

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

The Canon of Discourses (Sutta Piṭaka)

5. The Collection of Minor Texts (5. Khuddaka Nikāya)

20. The Questions of Milinda (20. Milindapañhapāḷi)

6. The Question About Similes (6. Opammakathāpañho)

[Mil 7.1-7.8.7, PTS 363-419]



PaliVerse

5. The Collection of Minor Texts

20. The Questions of Milinda

6. The Question About Similes

The Matrix

Venerable Nāgasena, possessed of how many factors does a monk realise arahantship?

Here, great king, by a monk wishing to realise arahantship -

One factor of the donkey should be adopted.

Five factors of the cock should be adopted.

One factor of the squirrel should be adopted.

One factor of the female panther should be adopted.

Two factors of the panther should be adopted.

Five factors of the tortoise should be adopted.

One factor of the bamboo should be adopted.

One factor of the bow should be adopted.

Two factors of the crow should be adopted.

Two factors of the monkey should be adopted.

The Donkey Chapter is the first.

One factor of the gourd creeper should be adopted.

Three factors of the lotus should be adopted.

Two factors of the seed should be adopted.

One factor of the sal tree should be adopted.

Three factors of the boat should be adopted.

Two factors of the anchor should be adopted.

One factor of the mast should be adopted.

Three factors of the helmsman should be adopted.

One factor of the labourer should be adopted.

Five factors of the ocean should be adopted.

The Ocean Chapter is the second.

Five factors of the earth should be adopted.
Five factors of water should be adopted.
Five factors of fire should be adopted.
Five factors of wind should be adopted.
Five factors of the mountain should be adopted.
Five factors of space should be adopted.
Five factors of the moon should be adopted.
Seven factors of the sun should be adopted.
Three factors of Sakka should be adopted.
Four factors of a wheel-turning monarch should be adopted.

The Earth Chapter is the third.

One factor of a termite should be adopted.
Two factors of a cat should be adopted.
One factor of a rat should be adopted.
One factor of a scorpion should be adopted.
One factor of a mongoose should be adopted.
Two factors of an old jackal should be adopted.
Three factors of a deer should be adopted.
Four factors of a bull should be adopted.
Two factors of a boar should be adopted.
Five factors of an elephant should be adopted.

The Termite Chapter is the fourth.

Seven factors of a lion should be adopted.
Three factors of a ruddy goose should be adopted.
Two factors of a heron should be adopted.
One factor of a house pigeon should be adopted.
Two factors of an owl should be adopted.
One factor of a woodpecker should be adopted.
Two factors of a bat should be adopted.
One factor of a leech should be adopted.
Three factors of a snake should be adopted.

One factor of a boa constrictor should be adopted.

The Lion Chapter is the fifth.

One factor of a road spider should be adopted.

One factor of a child attached to the breast should be adopted.

One factor of a painted-shell tortoise should be adopted.

Five factors of the wind should be adopted.

Three factors of a tree should be adopted.

Five factors of a cloud should be adopted.

Three factors of a jewel gem should be adopted.

Four factors of a hunter should be adopted.

Two factors of a fisherman should be adopted.

Two factors of a carpenter should be adopted.

The Monkey Chapter is the sixth.

One factor of a water-pot should be adopted.

Two factors of iron should be adopted.

Three factors of an umbrella should be adopted.

Three factors of a field should be adopted.

Two factors of medicine should be adopted.

Three factors of food should be adopted.

Four factors of an archer should be adopted.

The Water-pot Chapter is the seventh.

Four factors of a king should be adopted.

Two factors of a doorkeeper should be adopted.

One factor of a grindstone should be adopted.

Two factors of a lamp should be adopted.

Two factors of a peacock should be adopted.

Two factors of a horse should be adopted.

Two factors of a distiller should be adopted.

Two factors of a gate post should be adopted.

One factor of a scale should be adopted.

Two factors of a sword should be adopted.

Two factors of a fish should be adopted.
One factor of a debtor should be adopted.
Two factors of a sick person should be adopted.
Two factors of a dead person should be adopted.
Two factors of a river should be adopted.
One factor of a leading bull should be adopted.
Two factors of a path should be adopted.
One factor of a toll collector should be adopted.
Three factors of a thief should be adopted.
One factor of a hawk should be adopted.
One factor of a dog should be adopted.
Three factors of a physician should be adopted.
Two factors of a pregnant woman should be adopted.
One factor of a yak should be adopted.
Two factors of a blue jay should be adopted.
Three factors of a female dove should be adopted.
Two factors of a one-eyed person should be adopted.
Three factors of a farmer should be adopted.
One factor of a female jackal should be adopted.
Two factors of a sieve should be adopted.
One factor of a ladle should be adopted.
Three factors of a debt collector should be adopted.
One factor of an investigator should be adopted.
Two factors of a charioteer should be adopted.
Two factors of a revenue collector should be adopted.
One factor of a tailor should be adopted.
One factor of a sailor should be adopted.
Two factors of a wasp should be adopted.

The Matrix is concluded.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 14 September 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. The Canon of Discourses. 5. The Collection of Minor Texts. 20. The Questions of Milinda. 6. The Question About Similes Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org